MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO

Seduta tas-6 ta' Mejju, 2003

Citazzjoni Numru. 1421/1996/1

Marco Sfolcini
versus
Eurosat Malta Ltd

Din hija kaw\a dwar kuntratt ta' bejg]-u-xiri; l-attur qieg]ed ig]id illi s-so`jetà konvenuta ikkunsinnatlu]a[a li ma kellhiex il-kwalitajiet miftiehma u g]alhekk qieg]ed ifittex rimedju kontrieha.

I`-`itazzjoni tg]id illi l-attur kien xtara *satellite dish* bil-prezz ta' mitejn u sittin lira (Lm260) ming]and is-so`jetà konvenuta. Il-ftehim kien li d-*dish* ikollu djametru ta' metru u g]oxrin `entimetru (1·2m), i\da dak kunsinnat mill-konvenuta ma kellux dak id-djametru, u lanqas kellu l-ispe`ifikazzjonijiet kollha stipulati fil-ftehim. L-attur g]alhekk qieg]ed jitlob illi l-qorti:

1. tg]id illi s-*satellite dish* kunsinnat mis-so`jetà konvenuta ma kienx jaqbel ma' dak li ftiehmu l-partijiet, billi ma kellux id-daqs u l-ispe`ifikazzjonijiet stipulati;

2. tikkundanna lill-konvenuta sabiex, fi \mien qasir li jing]atalha, hija tikkunsinna lill-attur *satellite dish* skond il-ftehim; u

3. fin-nuqqas tikkundanna lill-konvenuta g]al dawk il-penalitajiet ma]suba g]ad-disprezz lejn l-awtorità tal-qorti.

Talab ukoll l-ispejje\ [udizzjarji u legali, fosthom dawk ta' l-ittra interpellatorja tad-9 ta' Marzu 1996.

Is-so`jetà konvenuta ressqet dawn l-e``ezzjonijiet:

1. l-azzjoni ta' l-attur hija "improponibbli u insostenibbli" g]ax, fil-waqt li qed jitlob li jing]ata mill-e``ipjenti *satellite dish* skond il-ftehim, huwa ma iddepo\itax ta]t l-awtorità tal-qorti s-sistema li kien kunsinnat lilu, kif il-li[i tridu li jag]mel; u

2. is-sistema kunsinnat lill-attur tassew jaqbel ma' dak li kienu ftiehmu l-partijiet.

L-ewwel e``ezzjoni kienet mi`]uda b'sentenza mog]tija fl-24 ta' Novembru 2000[1]. F'dik is-sentenza huma wkoll mi[juba l-fatti relativi g]all-ka\. Il-kwistjoni li fadal li ti[i maqtug]a hija jekk id-*dish antenna* li l-attur xtara ming]and is-so`jetà konvenuta hijiex tad-daqs ta' *1·2 metre offset* kif irid il-ftehim bejn il-partijiet[2]. Billi biex isir il-kejl huwa me]tie[tag]rif tekniku, il-qorti b'dikriet ta' l-14 ta' Frar 2002[3]]atret biex ig]inha b]ala perit tekniku lil Alfred Camenzuli, u dan irrelata fis-6 ta' {unju 2002[4]. Il-perit, wara li kejjel l-*antenna* u qabbel il-kejl ma' dak indikat mill-*manufacturer*[5] sab illi l-*antenna* konsenjata lill-attur ma kinitx skond il-ftehim.

Billi, g]alhekk, is-so`jetà konvenuta ma ikkunsinnatx il-]a[a mibjug]a skond il-ftehim, i\da ikkunsinnat o]ra li hija i`ken, it-talbiet ta' l-attur g]andhom jintlaqg]u.

Il-qorti g]alhekk taqta' l-kaw\a billi, wara li ti`]ad ukoll it-tieni e``ezzjoni tas-so`jetà konvenuta, tg]id illi l-]a[a kunsinnata lill-attur ma kinitx tal-kwalità miftiehma g]ax il-kejl ma kienx skond il-ftehim, u tikkundanna lill-konvenuta

---

1 *Foll*. 67 *et seqq.*

2 Ara dok 1, *fol.* 25 u dok. 2, *fol.*27.

3 *Foll*. 98 *et seq.*

4 *Foll*. 101 *et seqq.*

5 *Fol*. 31.

tikkunsinna lill-attur fi \mien xahar millum *dish antenna* b'dawn il-qisien mill-inqas:

- tul minn tarf sa tarf: 1370 mm
- tul bil-qies jimxi fuq [ewwa: 1410 mm
- wisa' minn tarf sa tarf: 1230 mm
- wisa' bil-qies jimxi fuq [ewwa: 1270 mm

kif imfisser fir-relazzjoni tal-perit tekniku.

G]all-g]anijiet ta' l-art. 222 tal-Kodi`i ta' Organizzazzjoni u Pro`edura ~ivili, fil-ka\ illi s-so`jetà konvenuta tonqos milli tag]mel il-kunsinna fi\-\mien li qieg]ed jing]atalha, il-qorti tag]ti lill-attur is-setg]a li jixtri ming]and terzi *dish antenna* bil-qisien murija fuq, wara li b'rikors ikun talab u jkun kiseb ming]and il-qorti l-approvazzjoni tal-prezz u tal-qisien, u tikkundanna lis-so`jetà konvenuta t]allas il-prezz u l-ispejje\ relativi.

Tikkundanna lis-so`jetà konvenuta t]allas ukoll l-ispejje\ legali u [udizzjarji mitluba fi`-`itazzjoni.

--------------------------------TMIEM--------------------------------